

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

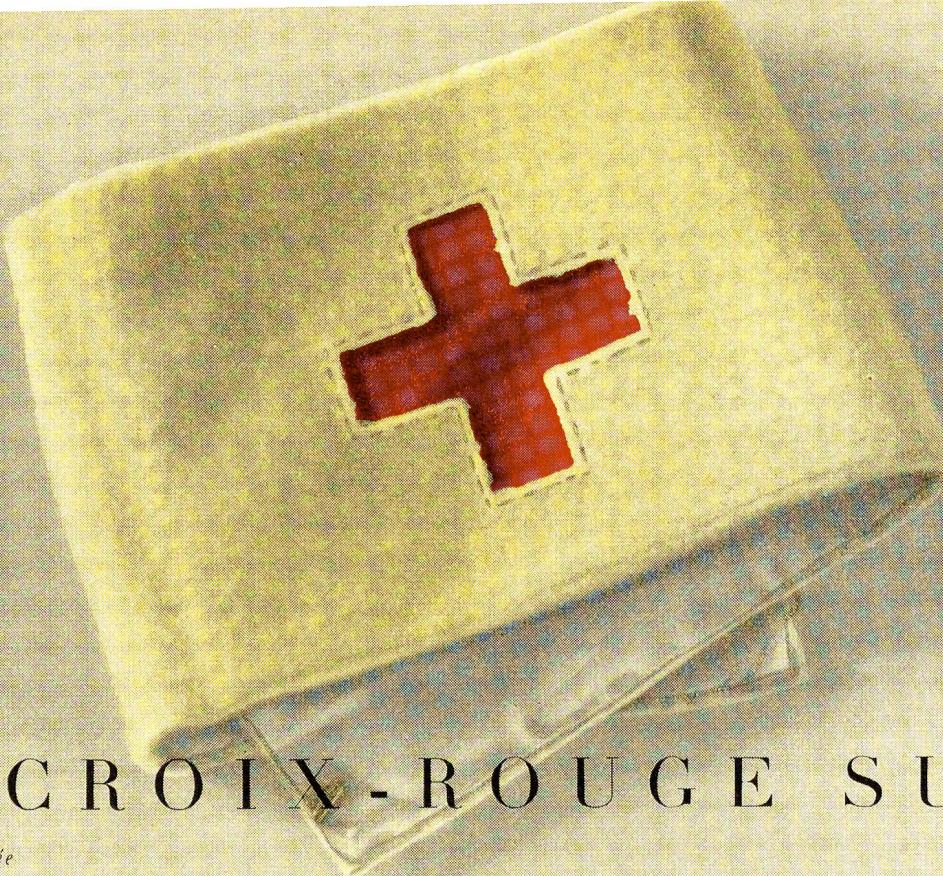
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 4 70<sup>e</sup> année

Berne, 1<sup>er</sup> juin 1961

## DANS CE NUMÉRO

EN GRECE  
AVEC LA CROIX-ROUGE SUISSE (II)

Reportage de G. Bura

\*

*Avant la naissance de la Croix-Rouge  
LES SERVICES DE SANTE  
DES ARMEES DE JADIS*

\*

*Voulez-vous participer  
à l'activité croix-rouge?*

LES AUXILIAIRES HOSPITALIERES  
DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

\*

*Quand la circulation automobile  
s'intensifie*

*PREVENEZ  
LES ACCIDENTS ROUTIERS*

\*

*Cronaca del Ticino  
MILITI DELLA CROCE ROSSA  
E OPERE SOCIALI A LOCARNO*

Iva Cantoreggi

\*

NOUVEAUX TIMBRES CROIX-ROUGE





## **Pourquoi un compte auprès du Crédit Suisse?**

Parce qu'avec ses relations dans le monde entier, ses spécialistes expérimentés et bien informés, il est parfaitement équipé pour vous conseiller dans toutes les questions financières. Dans chaque entreprise, grande ou petite, il y a des problèmes à la solution desquels nous pourrons collaborer efficacement. Souvent, il faut effectuer des paiements quand la trésorerie est à l'étroit, ou bien l'on a besoin d'un renseignement sur un nouveau client, sur une opération à l'étranger, sur la situation du marché des marchandises ou des valeurs, etc. Dans tous ces cas et dans bien d'autres encore, nous pourrons vous être utiles.

**Prophylaxie des maladies à virus.  
Traitement des infections bactériennes résistantes  
aux antibiotiques.**

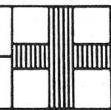
## **Gamma-Globuline SRK**

Contient les anticorps du plasma humain.  
Préparée à base de plasma d'un grand nombre de donneurs suisses.  
Ampoules de 1, 2, 5 et 10 ml de solution à 16% pour injections intramusculaires.

**SERVICE DE TRANSFUSION CRS**

**LABORATOIRE CENTRAL**

BERNE, WANKDORFSTRASSE 10. TÉL. (031) 822 01 04





2 FILTROX—Einschichtenfilter Modell 400 mit Filter—Boy; rostfreier, säurebeständiger Stahl; Filterfläche 2 x 0,12 m<sup>2</sup>; Trubraum 2 x 1,2 l; Leistung 120—240 l/h; für die Filtration von Fibrinogen, Globulin, etc.

Generalvertretung und Lager:  
**BACHOFEN & CO.**—ZÜRICH 7/30  
Postfach Tel. (051) 34 03 34



Médaille en hommage à notre général  
50 mm de diamètre

bronze patiné par pièce fr. 8.—  
argent 0.925 par pièce fr. 20.—  
or 18 carats par pièce fr. 300.—  
sous réserve de modifications

**HUGUENIN**

MÉDAILLEURS depuis 1868

**LE LOCLE**

# LA CROIX-ROUGE SUISSE

1er juin 1961

## S O M M A I R E

Page

<i>En Grèce avec la Croix-Rouge suisse</i> . . . . .	3
Reportage de G. Bura	
<i>Les services de santé dans les armées de jadis</i> . . . . .	7
<i>Cronaca del Ticino: Militi della Croce Rossa e opere sociali a Locarno</i> . . . . .	9
Iva Cantoreggi	
<i>Feste per il Dottore Carlo Pousaz</i> . . . . .	10
<i>Les auxiliaires hospitalières de la Croix-Rouge suisse</i> . . . . .	11
<i>Avec la Croix-Rouge de la Jeunesse</i> . . . . .	14
« Feu vert » à la sécurité routière . . . . .	15
<i>L'aide croix-rouge au Congo</i> . . . . .	16
<i>La Croix-Rouge en Afrique du Nord</i> . . . . .	18
<i>Nos nouveaux parrainages</i> . . . . .	18
<i>L'Assemblée générale de Locarno</i> . . . . .	19
<i>Votre Croix-Rouge</i> . . . . .	20
<i>La page des soins infirmiers</i> . . . . .	22
<i>Philatélie croix-rouge</i> . . . . .	24

### Administration:

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone (031) 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

### Rédaction:

Max-Marc Thomas, rédacteur  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais, Genève  
Téléphone (022) 25 12 60  
Ginette Bura, collaboratrice à la rédaction  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne

### Régie des annonces:

L. Treu, annonces,  
Leimenstrasse 59, Bâle — Téléphone (061) 23 48 34

### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure

Parait toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel 8 fr. (étranger 10 fr.),  
le numéro 1 fr. 20  
(Compte de chèques III. 877, Berne)

# Tissage de Sirnach, Sirnach TG

tissage de  
coton fantaisie

1857 — 1957  
depuis 100 ans

Tissus en coton pour robes, tabliers et chemises  
Draps de lits, molleton, flanellette

teinturerie, blanchissage  
finissage

A la Clinique psychiatrique universitaire de Lausanne, Hôpital de Cery, Prilly, des postes

## d'infirmières et d'infirmiers diplômés

sont à repourvoir.

Les conditions peuvent être obtenues auprès de la Direction de l'Hôpital de Cery, Prilly.

Le poste

## d'infirmière-chef

à la Clinique psychiatrique universitaire de Lausanne Hôpital de Cery, Prilly, est à repourvoir.

Salaire adapté aux conditions actuelles. Entrée en fonction à convenir.

Les offres sont à adresser à la Direction de l'Hôpital de Cery, Prilly.



La marque de qualité en popeline  
pour la chemise élégante

## Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen

Qualités supérieures en  
**linge de maison, de table et de cuisine**  
pour hôpitaux, cliniques et asiles

Le traitement TEXYLON-SUISSE accroît considérablement la résistance des tissus et leur rend une durée d'usage plus longue

Exigez la marque de qualité



**TISSAGE WETZIKON S.A.**

Tissage de toile  
Bureau de vente: Zurich  
Brandschenkestrasse 45

## H. FRITSCHI S.A., ZWILLIKON ZH

se recommande pour ses

## tissus de coton et lin

pour la literie, les vêtements de travail, doublures, molleton, à usage technique, tentes et bâches, etc. jusqu'à 240 cm. Peluches pour l'industrie et le vêtement

Vente uniquement en gros

LA FABRIQUE DE CHAUSSURES

## Karl Jordan S.A.

BRITTCNAU AG

est spécialisée dans la fabrication de la chaussure de qualité pour le sport et le travail

## Dermoplast

Pansement d'urgence